

へいせい ねん がつ にち
平成26年8月08日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じけん さいがい
法律の改正などに関する情報（じょうほう）を収集（しゅうしゅう）しており、在留邦人（ざいりゅうほうじん）の皆様の生活（みなさま せいかつ やくだ おも）に役立つと思（おも）われる情報（じょうほう）を随時公開（ずいじこうかい）しています。（つきべつじょうほう）（月別情報）

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人（ざいりゅうほうじん）の皆様（みなさま）におかれましては、これらの情報（じょうほう）や安全（あんぜん）の手引き（てび）を活用（かつよう）し、御自身（ごじしん）の身の回り（み まわ）の安全対策（あんぜんたいさく）を見直（みなお）していただき、かのう かぎ はんざい さいがいひがひ そうぐう
可能な限り（かのう かぎ）犯罪（はんざい）や災害被害（さいがいひがひ）に遭遇（そうぐう）しないよう（ちゅういねが）ご注意（ちゅういねが）願（ねが）います。

みなさま す
なお、皆様（みなさま）がお住まい（す）の地域（ちいき）で発生（はっせい）した事件（じけん）などお気づき（き）の情報（じょうほう）があれば、
そうりょうじかん れんらく さいわ
総領事館（そうりょうじかん）までご連絡（れんらく）いただければ幸（さいわ）いです。

アラバマ 州（しゅう けん） (11件)

1. 薬物・銃器関連事件（やくぶつ じゅうきかんれんじけん）（タラデガ郡地区（ぐん ちく））

み だ
見出し（み だ）： "Feds arrests 9 on drug and gun charges in Talladega County"

しんぶん
新聞（しんぶん）： AL.com

きしや
記者（きしや）： Carol Robinson

ひづけ
日付（ひづけ）： 8/6/14

ようし
要旨（ようし）： Federal authorities in Birmingham today announced the arrests of nine men on drug and gun charges. Seven of the suspects were taken into custody today in the Talladega area. Two were reportedly already in custody. The majority of the defendants, law enforcement officials said, were involved in a Talladega County armed drug-dealing ring.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/08/feds_arrests_9_on_drug_and_gun.html#incart_river

2. 薬物事件（やくぶつじけん）（コリンズヒル地区（ちく））

見出し：^{みだ} "Georgia men caught with meth while driving through Collinsville, police say"

新聞：^{しんぶん} AL.com

記者：^{きしゃ} Jonathan Grass

日付：^{ひづけ} 8/6/14

要旨：^{ようし} A patrol officer pulled a vehicle over after it crossed the center line. The officer said the driver became very nervous but consented to a search of the vehicle. Police say they found drugs inside, which a field test proved to be methamphetamine. They said they also found a glass pipe with white powder residue. Two men from Georgia were charged with unlawful possession of a controlled substance and unlawful possession of drug paraphernalia.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/08/georgia_men_caught_with_meth_w.html#incart_river

3. ^{せつとうじけん} 窃盗事件 ^{ちく} (フーバー地区)

見出し：^{みだ} "Hoover police investigating burglaries, car break-ins in Ross Bridge area"

新聞：^{しんぶん} AL.com

記者：^{きしゃ} Jon Reed

日付：^{ひづけ} 8/6/14

要旨：^{ようし} Residents of two homes in Ross Bridge woke up Wednesday morning to find that their homes had been burglarized while they slept, according to Hoover police. Cameras, computers, televisions, phones and guns were taken. Police said both houses were apparently broken into through unlocked doors in the garages. One truck was stolen from a home. Credit cards, cash and GPS devices were also stolen from 11 vehicles in the same area.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2014/08/hoover_police_investigating_bu.html#incart_river

4. 窃盗事件 (ハンツビル地区)

見出し : "Apple Store in Huntsville's Bridge Street Town Centre burglarized Thursday morning"

新聞 : AL.com

記者 : Tiffany Donaldson

日付 : 8/7/14

要旨 : Officers responded to an alarm at an Apple Store just before 3:30 a.m. When they arrived, the front glass of the store was broken out. Officers are unsure about how much property was taken during the burglary.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/08/apple_store_in_huntsvilles_bri.html#incart_river

5. 銃器使用事件 (ハンツビル地区)

見出し : "Windows, tires shot out of vehicle during dispute in downtown Huntsville"

新聞 : AL.com

記者 : Tiffany Donaldson

日付 : 8/7/14

要旨 : Police say that the 23-year-old victim was talking to the two suspects in the area of Clinton Avenue and Spragins Avenue around just before 2 a.m. Thursday. A dispute began, and the suspects started shooting into the victim's car.

The car had two bullet holes on the driver's side doors, both rear tires were flattened, and the driver's side windows were broken out, police say.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2014/08/windows_tires_shot_out_in_down.html#incart_river

6. ^{じゅうきしやうじけん}銃器使用事件 (^{ちく}モントゴメリー地区)

^{みだ}見出し : "Man found suffering from gunshot wound Wednesday night on Ann Street, Montgomery police say"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしや}記者 : Erin Edgemon

^{ひづけ}日付 : 8/7/14

^{ようし}要旨 : Police responded to a report of a man shot in the 1000 block of Ann Street at around 9:50 p.m. She said police currently don't know where the shooting occurred.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/08/man_found_suffering_from_gunsh.html#incart_river

7. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (^{ちく}モントゴメリー地区)

^{みだ}見出し : "State authorities destroy 113 marijuana plants, illegal moonshine still found in Clay, Montgomery counties"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしや}記者 : Erin Edgemon

^{ひづけ}日付 : 8/7/14

^{ようし}要旨 : Acting on an anonymous tip, agents with the Alabama Alcohol Beverage Control Board Moonshine Task Force destroyed an illegal moonshine still in Hope Hull Wednesday. The agents also assisted in the location of 113 marijuana plants in a field just north of Lineville in Clay County on Tuesday, the ABC Board stated in a release. The plants, which were destroyed by state and Clay County authorities, ranged in height of 3 feet to more than 13 feet.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/08/state_authorities_destroy_113.html#incart_river

8. ^{きつじんじけん}殺人事件 (^{ちく}ウェリントン地区)

^{みだ}見出し : "Calhoun County woman arrested in connection with stabbing death"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Erin Edgemon

^{ひづけ}日付 : 8/7/14

^{ようし}要旨 : Deputies received a call about 9 p.m. of an unresponsive man in the yard of a Wellington home. Officers found the man dead with a wound to his chest. A preliminary investigation found that the incident erupted from a domestic violence assault. A 41-year-old woman was arrested on charges of murder after telling investigators she stabbed the man in the chest. http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2014/08/calhoun_county_woman_arrested.html#incart_river

9. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (^{ちく}セムズ地区)

^{みだ}見出し : "7 arrested after Mobile deputies find meth lab"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Emily Hill

^{ひづけ}日付 : 8/7/14

^{ようし}要旨 : At around 11 p.m. Wednesday deputies executed a July arrest warrant for a 45-year-old man for the possession of drug paraphernalia. When deputies got to the door, they smelled meth. The man and four others were reportedly inside with an active meth lab. While deputies were at the residence a man and a woman, were calling 45-year-old's phone trying to purchase meth. The deputies impersonated the man, arranged a meeting point and arrested the two potential buyers. http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2014/08/7_arrested_after_mobile_deputi.html#incart_river

10. ^{じゅうきしやうごうとうじけん}銃器使用強盗事件 (^{ちく}オーバーン地区)

^{みだ}見出し : "Auburn police searching for suspect in armed robbery of Opelika Road business"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Emily Hill

^{ひづけ}日付 : 8/7/14

^{ようし}要旨 : Police say the man entered the store located in the 1700 block of Opelika Road at around 4:48 p.m. armed with a gun and demanded money from the clerk. The suspect ran from the store with an unspecified amount of cash and a cell phone. The clerk wasn't injured.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/08/auburn_police_searching_for_su.html#incart_river

11. ^{ようじいきじけん}幼児遺棄事件 (^{ちく}モントゴメリー地区)

^{みだ}見出し : "Montgomery police charge parents of 5-month-old found abandoned"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Jon Reed

^{ひづけ}日付 : 8/8/14

^{ようし}要旨 : The parents of a 5-month-old child **found abandoned in Montgomery Thursday** face charges, according to police. The parents are each charged with one count of contributing to the dependency of a child. The baby was found Thursday afternoon in a child safety seat on the ground in the 3400 block of South Court Street, according to police.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/08/montgomery_police_charge_paren.html#incart_river

ジョージア州 (8件)

1. 銃器使用事件 (地区)

見出し : "Police: Man shot eight times in SW Atlanta"

新聞 : ajc.com

記者 : Daniel Wilco

日付 : 8/6/14

要旨 : Officers responding to a report of a person shot found a man that had been shot in the chest, hip, arms and hands, but was stable. The shooter claimed that he believed the victim was trying to rob him, police said. In a statement the shooter gave to police, he said as he was parking at a friend's house, the victim approached him and shouted, "We got beef." The shooter said that he saw the victim reach in his front waistband and pull out a black handgun and point it at him, according to the report. The shooter then pulled his Glock Model 19 from his car and emptied his gun towards the victim, police said. When the gun was empty, the shooter fled on foot, authorities said. He later returned to the area voluntarily and gave his statement to police Tuesday night. <http://www.ajc.com/news/news/suspect-in-sw-atlanta-shooting-charged-with-assaul/ngwtS/>

2. 銃器関連事件 (リティアスプリングス地区)

見出し : "Authorities: Douglas Co. student arrested for bringing gun to school"

新聞 : ajc.com

記者 : Michelle E. Shaw

日付 : 8/6/14

要旨 : A Lithia Springs High School student was arrested Wednesday after he was found to have a gun in school, authorities said. The student was arrested after someone anonymously tipped off the school's resource officer. The handgun and ammunition were recovered around noon. <http://www.ajc.com/news/news/authorities-douglas-co-student-arrested-for-bringi/ngwy7/>

3. 飲酒運転事件 (アトランタ地区)

見出し : "Atlanta police officer arrested on second DUI charge in two years"

新聞 : ajc.com

記者 : Daniel Wilco

日付 : 8/6/14

要旨 : An Atlanta police officer has been arrested and charged with DUI for the second time in two years. The officer was off-duty when he was arrested by the Georgia State Patrol over the weekend. The incident happened on Piedmont Road at Lenox Road, the GSP said.
<http://www.ajc.com/news/news/atlanta-police-officer-arrested-on-second-dui-char/ngw6t/>

4. 薬物事件 (クレイトン郡地区)

見出し : "2 men arrested at Clayton County home where boy drowned"

新聞 : ajc.com

記者 : Mike Morris

日付 : 8/7/14

要旨 : Police responding to the home on Winding Way Lane near Jonesboro about 5:30 p.m. Wednesday found a boy in a filthy pool. The boy was pronounced dead at a local hospital. Officers also smelled marijuana coming from the house, and a subsequent search turned up 40 to 60 marijuana plants, according to reports. Two men were arrested and charged with marijuana possession and distribution, Williams said. They were being held Thursday morning in the Clayton County Jail. The two men admitted to being under the influence of marijuana at the time of the 4-year-old's death.
<http://www.ajc.com/news/news/2-men-at-clayton-county-home-where-boy-drowned-arr/ngxMC/>

5. 詐欺事件 (グイネット郡地区)

見出し : "Craigslist used-car con artist stalks Gwinnett"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしゃ
記者 : Steve Visser

ひつけ
日付 : 8/7/14

ようし
要旨 : A man advertised a 2002 Honda Accord and a 2002 Ford Ranger owned by Honda Mall of Georgia for sale and then met at least three potential customers at the car lot and “sold” them the car. He took deposits ranging from \$800 to \$1,800, according Gwinnett police. The victims said they all talked to a man who identified himself as “Jeff” at Honda Mall of Georgia last Sunday afternoon and completed a bill of sale with the forged name of the dealership sales manager. They were to return Monday or Tuesday with the rest of the money and take possession of the car. When the victims returned to complete the deal, the “Jeff” was nowhere to be found. Police have identified the phony used car dealer as a Barrow County man but haven’t yet located him. A Honda Mall of Georgia sales manager told police he has had to “run off Jeff” multiple times when the guy would hassle him to sell trade-in vehicles.
<http://www.ajc.com/news/news/craigslist-used-car-con-artist-stalks-gwinnett/ngxPm/>

6. じゅうきしやうごうとう きつじんじけん (ダールース地区)

みだ
見出し : “Duluth police ID man killed in home invasion”

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしゃ
記者 : Michelle E. Shaw

ひつけ
日付 : 8/7/14

ようし
要旨 : Duluth police have identified the man who was shot and killed during [a home invasion Wednesday morning](#). A 37-year-old man was pronounced dead at the scene. According to police, two men forcibly entered the home before 6:30 a.m., and during a robbery attempt, struggled with the victim. During the struggle, a woman, a juvenile and the victim were shot, according to a news release from Duluth police. <http://www.ajc.com/news/news/duluth-police-id-man-killed-in-home-invasion/ngxhR/>

7. じゅうきしやうじけん (アトランタ地区)

みだ
見出し : “Triple shooting in northwest Atlanta”

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしゃ
記者 : Michelle E. Shaw

ひつけ
日付 : 8/7/14

ようし
要旨 : Atlanta police are investigating after three people were shot in northwest Atlanta on Thursday night. Preliminary reports suggested the three people were in the 2100 block of Joseph E. Boone Boulevard near the Collier Heights apartments when they were shot around 10 p.m. All three of the wounded were conscious and alert as they were transported to Grady Memorial Hospital.
<http://www.ajc.com/news/news/triple-shooting-in-northwest-atlanta/ngxng/>

8. きょうはくじけん (アトランタ地区)

みだ
見出し : "Atlanta's Crawford Long Middle School evacuated"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしゃ
記者 : Mike Morris and John Spink

ひつけ
日付 : 8/8/14

ようし
要旨 : Atlanta police confirmed at 9:30 a.m. that Crawford Long Middle School on Latona Drive was being evacuated because of a bomb threat. The threat was phoned in around 8:40, according to police dispatchers. The students were being taken to South Atlanta High School.
<http://www.ajc.com/news/news/atlantas-long-middle-school-evacuated-because-of-b/ngxx6/>

ノースカロライナ州 (6件)

1. じゅうきしやうじけん (ダーラム地区)

みだ
見出し : "Durham police investigate shooting"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしや
記者 : ABC11 Eyewitness News

ひづけ
日付 : 8/7/14

ようし
要旨 : A 33-year-old man in a car said he was driving in the area of Guthrie and Holloway when someone standing on the sidewalk shot at him. The victim was hit multiple times. He was listed in stable condition at an area hospital. <http://abc11.com/news/durham-police-investigate-shooting/246002/>

2. じゅうきしやうさつじんじけん (ハリファックス地区)

みだ
見出し : "Suspect arrested in Halifax County teen's shooting"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしや
記者 : AP

ひづけ
日付 : 8/7/14

ようし
要旨 : Authorities said a 19-year-old Garysburg man is charged with murder in the death of a 15-year-old on Monday. Authorities say the victim was walking with a group when two people emerged from a wooded area and began shooting. The shooter also faces two counts of attempted murder for the shootings of two other people with the victim at the time. Police believe the shooting is related to the death of a 2-year-old who was shot several hours later as she slept in her home not far from the scene of the first shooting. <http://www.newsobserver.com/2014/08/07/4057448/suspect-arrested-in-halifax-county.html?sp=/99/102/110/113/>

3. やくぶつじけん (ローリー地区)

みだ
見出し : "Man charged with heroin sales to Raleigh police informant"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしや
記者 : staff

ひづけ
日付 : 8/8/14

ようし

要旨 : According to arrest warrants, officers accused a man of heroin trafficking involving a sale of between 4 and 14 grams to an informant Thursday, another trafficking charge involving possession of 14 to 28 grams, maintaining the townhouse where he lives and his 2014 Ford Focus as places to keep and sell drugs and two counts of gun possession by a felon. In another warrant, they accused him of selling and delivering heroin in connection with a transaction involving an informant on Tuesday. The man also had, police wrote, a Sig Sauer semiautomatic pistol like some police officers carry and a .22-caliber pistol.
<http://www.newsobserver.com/2014/08/08/4058801/man-charged-with-heroin-sales.html?sp=/99/102/110/113/>

4. 詐欺事件 (ローリー地区)

みだ

見出し : "Two charged in Raleigh with debit-card fraud using California woman's ID"

しんぶん

新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ

記者 : Ron Gallagher

ひづけ

日付 : 8/8/14

ようし

要旨 : A man and woman from New York City were arrested Thursday evening on a string of charges involving fraudulent use of a California woman's debit card. According to arrests warrants, police believe they got \$1,000 using the woman's Wells Fargo card after trying unsuccessfully to get \$2,400 earlier Thursday. It appeared from the initial investigation that the debit card was fictitious and that a driver's license in the woman's name had been forged. It was unclear why the two suspects were in Raleigh from New York, but police said the arrests were part of a continuing investigation.
<http://www.newsobserver.com/2014/08/08/4058912/two-charged-in-raleigh-with-debit.html?sp=/99/102/110/113/>

5. 殺人事件 (ロックスボロ地区)

みだ

見出し : "Mother of 2-year-old who died Sunday accused of extreme child abuse"

しんぶん

新聞 : The Charlotte Observer

きしゃ

記者 : ABC11 Eyewitness News の Sheyenne Rodriguez

ひづけ

日付 : 8/8/14

ようし
要旨： On July 30th Person County deputies went to a call about a child in cardiac arrest. They believed something was strange. "It did not sound right from the beginning. They actually took the child from the residence and met at a convenience store instead of waiting at the residence for the ambulance to arrive," said a Person County Sheriff. The toddler was taken to the hospital but never regained consciousness and died August 3. "At this time, we do not have cause of death. We're still waiting for the medical examiner and also toxicology. There were no physical signs of trauma," said the Sheriff. But investigators say there was evidence the child was burned with a cigarette at least three times. Prosecutors say they expect to file more charges when the results of the autopsy come back.
<http://www.newsobserver.com/2014/08/08/4059146/mother-of-2-year-old-who-died.html?sp=99/102/110/113/>

6. じゅうきしやうごうとうじけん銃器使用強盗事件 ちく(ダーラム地区)

みだ
見出し： "Police charge five men after Durham home invasion"

しんぶん
新聞： The Charlotte Observer

きしや
記者： staff

ひづけ
日付： 8/8/14

ようし
要旨： Police arrested five men early Friday in connection with what officers were told was an East Club Boulevard home invasion by three men carrying rifles. An officer on patrol was flagged down shortly after 1 a.m. by a man who said the riflemen had forced him and two men with whom he was walking to go into the house. Two of the three were hurt and were taken a hospital for treatment. The gunmen stole money, jewelry, cell phones and tablet computers when they fled, police said. The five were arrested later Friday in the 2400 block of Glenbrook Drive, the street where one lives.
<http://www.newsobserver.com/2014/08/08/4059130/police-charge-five-men-after-durham.html?sp=99/102/110/113/>

しゅうサウスカロライナ州 けん(3件)

1. かていないぎやくたい家庭内虐待・ゆうかいじけん誘拐事件 ぐんちく(レキシントン郡地区)

みだ
見出し： "SLED: Man wanted for kidnapping, criminal domestic violence considered 'armed & dangerous'"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしや
記者 : Anne-Kathryn Flanagan

ひづけ
日付 : 8/6/14

ようし
要旨 : Authorities are looking for a man wanted in Lexington County for kidnapping and criminal domestic of a high and aggravated nature. Police believe the man also has ties to Myrtle Beach, Charleston, Aiken and Augusta, Ga., according to a State Law Enforcement Division (SLED) press release. He drives a white Ford-150 with the S.C. tag EYE 525, according to the SLED release.
<http://www.thestate.com/2014/08/06/3604486/sled-man-wanted-for-kidnapping.html?sp=/99/132/154/157/>

2. 銃器使用殺人事件 (コロンビア地区)

みだ
見出し : "Suspect now in custody in Ervin Street shooting"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしや
記者 : Anne-Kathryn Flanagan

ひづけ
日付 : 8/6/14

ようし
要旨 : A suspect is in custody in the deadly shooting Tuesday afternoon on Ervin Street, near Two Notch and Harrison roads in Columbia, police say. Officers were called to the scene of the fatal shooting around 4:30 p.m. Tuesday afternoon. When the officer arrived, he found people giving aid to the victim. The man was taken to a local hospital where he died. Police said the initial investigation indicated that the suspect and the victim were arguing. The suspect allegedly shot the victim several times and left the scene towards Center Street with an unidentified female.
<http://www.thestate.com/2014/08/06/3604033/columbia-police-id-ervin-street.html?sp=/99/132/154/157/>

3. カージャック事件 (リッチランド郡地区)

みだ
見出し : "Alleged carjacker identified, recovering after police shooting"

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしゃ
記者：

ひづけ
日付：8/6/14

ようし
要旨：Police have identified the alleged carjacker who was shot by police while trying to flee arrest on Wednesday. He was identified by the Lexington County Sheriff's Department on Friday and was said to be recovering from his non-life-threatening wounds. The suspect and another man were shot after hitting an officer with their car in an attempt to flee, the Lexington County Sheriff's Department, which is investigating the shooting, said Wednesday. <http://www.thestate.com/2014/08/08/3604406/rcsd-shots-fired-at-brook-pines.html?sp=/99/132/154/157/>

バージニア州（1件）^{しゅう けん}

1. 銃器使用強盗事件（チェスターフィールド地区）^{じゅうきしやうごうとうじけん ちく}

みだ
見出し：“Chesterfield, C. Heights robberies may be linked”

しんぶん
新聞：timesdispatch.com

きしゃ
記者：staff

ひづけ
日付：8/6/14

ようし
要旨：Police are investigating possibly linked armed robberies and an attempted robbery Wednesday morning at Circle K convenience stores in Chesterfield County and Colonial Heights. A Circle K store in the 900 block of Temple Avenue in Colonial Heights was robbed of money and lottery tickets about 3 a.m. by a black man about 6 feet tall and weighing 190 pounds, according to Colonial Heights police. He had a shotgun or rifle, they said. About 5:30 a.m., a man with a similar description but different clothes attempted to rob a Circle K convenience store in Chesterfield; the man displayed a handgun but failed to get money. About 6 a.m., that same man robbed another Circle K, police said.

http://www.timesdispatch.com/news/local/chesterfield/chesterfield-c-heights-robberies-may-be-linked/article_a782687c-1d66-11e4-b223-001a4bcf6878.html